

اداره مدیری : قلمبلی

محمد زهنی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلغی ۵۴ غروشدر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فرانقدر .

اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



سرمحرر : شهیندر زاده قلمبلی

احمد حلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدبدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لرلرمن آچیقدر .

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی ، غروشدر .

«HIKMET»

Journal ture, quotidienet politique

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE :

A.. HILMY CHEHBENDER

علاج يلقى ايچون سوغاغه چيقمشدم، سويلكه اونوندم كه اك سڤيل زواليلارله مسكون اولان مدرسهده هرگون بر قاچ جنازه چيقوردى . بيسلك ء حدغاييني بولمشدى سارى خسته لكر واردى .

عطار دكاني آراركن ، بنه جتين بابايه تصادف ايتدم .

— واي اولاد! ديدى، ناصلسكز باقايم؟ — الحمدلله ... مدرسهده يز .

— مدرسهدهمى ؟ نندن اوده دكلسكر ؟

— بر روس ضابطى كله جك ديديلر . قورقومزندن قاچديق .

— روس ضابطىمى ؟ بونى سزه كيم ديدى ؟

— اقربامزندن برى ، . . بك . پك اعلا !

آردن دورت بش كون كچدى . اقربامزك حرمى مدرسيه گلشدى . فريادرله آغلايور، والدهمك آياقلىرته قاپانيوردى .

مكر ، روس ضابطى حكاييسى، بريالاندىن عبارت ايمش . اقربامز ء اوى بيكنديكنندن بى دفع ايدوب كندى اوطورمق ايسته مش، بويله بر اوويون ترتيب ايمش .

چتين بابا ، بودنائى فرق ايمش . ويكدوب روس قوماندانسه حالى آ اكلامش . قوماندان اوقدر قيزمش كه بوخاش آدمى ، قازاقلارلا قامت ايتديكي قيشلنهك خلاسته حبس ايديرمش ! نهايت چتين باباي بولدى ء يالواردق كه يقاردق كه عقرب صفتى اقبابى اوغريب محسندن قورتاردق ...

ايسته هيئت اجتماعيه مز ، بودر كه اخلاقيهيه دوشمشدر . سفالتلر ايجنده يراقوبا طرفندن زواللى برطول ايله ايكي يئيمه روا كوريان شو دنابت، بزده كى اخلاق ووجدانك درجه خسوفى كوسته رر .

~~~~~

ماليسيا احوالى  
ژ ترنيور : ك  
ماليسيا احوالك كسب وخامت ايلديكنه دائر عثمانى آژانسنك ويرمش اولدينى صوك حوادث مبالغى اولوب وقوع بولان استخباراتمز نتيجه سننده شالى آرنادولق احوالك اصلا وخيم اولديغنى بيانه ماذو نزجائب حكومتدن اخيرا اشقودره دن احوال ولايت حقهده معلومات طلب اولمش ايجابى تقديرنده اداره عريفه اعلاىي كنديسنه بيليرلشدر . والى ولايت احوالك اداره عريفه اعلاىي ايجاب ايتديره جك درجهده وخيم اولديغنى جواينده بيلير مشدر .

( نويه فراه برهسه ) دن :  
عقد مصاحله مسئله سنك المشكل جهتي تشكيل ايدن ايتاليان حاكيتك توركيه طرفندن تصديق قومدن فعله كليز گلز ( ووشى ) دمه كمالات صلحيه يي اداره ايدن مخصارك وظيفه مى ختام پذير اولمش عهـ ايديله بيلير . بوگون وارد اولان بر حواده نظرآ توركيه طرفندن تكليف اولنان بعض مواد حقهده مبايت افكار حصوله كلش، ايتاليان مخصارى بوياده حكومتلرينك نقطه نظرى اوكرمك اوزره رومايه عزيمت ايتلشدر . عثمانيلردخى استابولدن تعليمات طلب ايتلشدر اعياندىن برطولنى يارن ( چهارشنبه ) تكرار ( ووشى ) به كله جك ونيخشه كوفى كمالات صلحيه به تكرار مباشرت اولنه جقدر .

مذاكرات صلحيه نك موفق برطرقرده ايلرلمكده اولديغنه دائر خارجه ناظرى نورادونكيان غابره ل افندينك بيانى بومذاكرات نتيجه سنه ندرجه انتظار ايلديكنه برامارددر .

~~~~~

دخلى خبرلر

ارمنى بطريقك استقامى
اولكى كون ارمنى بطريقخانهسى مجلس عموميسى فرقه مختلفه سندن اونانى كشي غلطهده بطريق آرشاروفى افندينك تحت رياستنده اجتماع ايدرك ء ازميلر ايله مسكون ولاياده اصلاحات لازمه اجراسى ضمننده بطريق طرفندن

وقوع بولان تشبثات وحككومتجه اعطا اولونان تاينات خيرخواهانه دن مجلس اس خبردارايدلشدر . بطريقك مراجعات متواليه سنه رعمآ آناطولىده هنوز هيچ بر اماره اصلاحات كورلمديكندن وبالكس تلمديات وتجاورات دوام ايتديكندن بخشله بطريق وبطريقخانه مجلسلرينك استعفاى تنسيب ايدلش ايسه ده نتيجه مذاكراتده بوياده برقرار اتخاذ ايلك، اوزره جمعه كوفى يكيدن بر اجتماع عقد اولغسنه متفقآ قرار ويرلشدر .

~~~~~  
ارمنى بطريق عيسيدنفطرمناست مبعجله سيله نظار ومأمورين ملكيه ووعسكريه يي تبريك ايتديكندن مقابله كنديسنه تشكراتى حاوى ورقلر كوندرلشدر .

~~~~~  
برزرينده بولنان ارمنى افرادى ترخيص اولتى اوزره بطريقخانه يي مراجعت ايتلشدر . بطريقخانه طرفندن مرجعه بوياده برقرار ويرلشدر .

~~~~~  
آطيه ارمنى جماعتندن بطريقخانه يي كشيده اولنان برتلفرافامه ده ژاندارمه قوماندانى رشاد بك مأمورينده اسقا اولغسى خصوصنده مرجعه مراجعت اولغسى طلب ايدلشدر .

~~~~~  
يكيجه جوارنده مقيم كوييلرله اسلحه ميريه وساره توزيع ايدلشندن طولولاني بعض مناسبتيز لكر وقوعه كلديكندن بطريقخانه جه بوياده برقرار اعطا اولغشدر .

(لوسارچاق)
~~~~~  
ارمنى غزنلرله نده اوقونديغنه نظرآ مجارستانك بو قوينسه شهرى عثمانى اوقونسولسلفته تعيين اولنان ارمنى وطنداشلمز دن بوزى پروتقوليان افندى ويانه به كيدرك ولى عهد سلطنت يوسف عز الدين افندى حضرتلرلى ايله ملاقات ايلشدر .

## اخبارى احوالى

ولايت شرقيه اصلاحاتى  
( ژاماناق ) غزنه مى ء، ارميلر ايله مسكون ولايانك امرى اصلاحى حقهده صوك مجلس وكلاده قبول وتصويب اولنان پروغرامك مواد اساسيه سى دج ايتكمكده در . پروغرام ء اراضى مسئله سنه حديدية آلايرينه ء اشقا صليب اولغسنه ء وظيفه انضباطيه لرنده تكاسلى كوريان مأمورينك تاديب ونجزيه سنه ء متقابليله نك لغوينه ء كرد عنصرنده توسيع معارفه دائرآرولوب ء كوسترلين اصلاحاتك عادلانه صورتده تفضيقنه رعايت ايدللك واهالى طرفندن وقوع بوله له جق شكايانى نظر اعتباره ا لىق اوزره اوده صره آناطولى به بر هيئت تحقيقه اعزامى تحت قراره املشدر .

والحاصل هيئت وكلا لا ء روم ابللى ولاياتى ايچون تنظيم اولنان اصلاحات عمومى پروغرامى آناطولىدهده تطبيق ايتك نيتينده در .

آطه بازارنده برر بخايت منظومه افكار غزنه سنه آ آطه بازارى مخابرندن كشيده اولنان بر تلفرافامهده موبجنه اولكى كيجه ساعت آلا تورقه بش بش راده لرنده شهر مذكور منسوجات فابريه اء اصحابندن سيد بك حكومت جوارنده بر شخصى مجهول طرفندن قتل اولغى مقصديه آغير صوصورتده يارا املشدر .

~~~~~

مكاتبه مرز

معموره العزى زدن الديغمز شز شولتغرافامه يي حكومتك نظر دقته وضوع ايديبورز .

بنده كز هيچ بروقت بت برقرقيه منسوب دكم شمدى به قدر اتساب انجوتجقيق حق وقانوندر . كچن انتخاباتده اتحاد قوميه سنه سنك تاين موقفيتى ايچون كوندريلن دو قنوسور بها شاكرله والى ناظم افندينك خلاف قانون ونخلاف وجدان معامله ربه اشتراك ايتديكميكمدن دولاي عزل ايدلدم عزلم خصوصنده ارتكازتكاب اولنان ملعتلر ۲۴ و ۳۱ تموز سنه ۳۲۸ و ۱۶ اغستوس

حكمت

سنه ۳۲۸ تاريخى تلفراف نامه لرله مقامات لازمه به عرض وشكايات اولندينى حالده قطعآ نظر دقته الئدى تاثرم عزلمه دكل حلولى ظن ايتديكمز شودور قانونده قانون پرورلكه قرآن اولانلك قانونى شكيتلرينك ايشلدامسنه واو- لوقت عزلم ايچون سبب طوبيلان احوال غير مرضيه دن والينك بوكونده اجتاب ايتيمرك بلا عذر احكام قانونيه يي اتحاد اولان نسبت قديمه سنه فدامقصديله هرديديكى بايدره بيله- جكى بر كيمسبه يي خلاف قانون يريره تعين ايدرك مقررات اخيره يي نظر اعتباره آلامسندندر . مذكور تلفرافامه لركر اولجه اوقونماش ايسه بودفعه اولسون نظر مطالعه دن كچيربايرسه بلكه بى زى دوشمش اولديغمز شو مأيوسيتدن قورنارسكز فرمان .

مغدورآ بلديه رياستندن معزول محمد شهر مزده كى شركتلر شهر امانتك نظر دقته خليج اداره مى

خليج اداره سنك امتيازينك نه كى شرائطه ويزلديكى معلومدر . حاصلات صافيهده يوزده سكسان كسورى شهر امانته عائددر .

اداره حاضرمنك چين تشكنده كى معاملاتى نظر دقته آلبيورز . بوندن لازمكلسره بحث ايدره ز باقشودى رومانكده بوتشكلكه كى وظيفه سنده ميدان علانيته وضع ايلرز .

حال حاضرده بعض اداره نك حاصلات ومنافعدن شهر امانتكده حصه الميسى شرائط امتياز جله سندن اولديغى حالده عجبا امانت اداره نك حسابلى تديق ايديبورمى ! اخذ واعطاسى ء لوازماتك اشتراسى مسئله لرينك نه صورتله كذران اولمقده بولنديغى نفتيش ايديبورمى هراداره لوازماتى اشترايدر كن بررمناقصه آچار . اك اعلا واك اوجوز ويرندن آلير حالويله ايكن بوكونه قدر خليج اداره سنك هيچ بررمناقصه كشاد ايتش اولديغى كوره مدك، تكميل لوازمات دوچ هاق و باقشودى رومانك علاقه دار اولدينى فابريقه لردن ونجارخانه- لردن فاحش فيئاترله اشترا ايديلبورز . بالطبع بوضورته مصارف خانه سى بوييور ء حاصلات قسمى ايسه آذالبور . بوندن نه دووچ باقى نه ده باتشودى روما متضرر اولمقده در . ضرر طوغريدن طوغرى به امانتك موبته يوكلييور . لازمكلكديكى تقديرده مثال ابراز ايدر ء وثائق ده كوستره بيليرز .

~~~~~

## امور واخليه

ولايت شرقيه احوالى  
اراضى اختلافانى  
اراضى اختلافانى مالك عثمانيه نك هان هر طرفنده وقوع بولمقده ايسه ده اك زياده ولايات شرقيهده موجب صداد اولمى باشليجه سكر مهم سببن منعت بولنيور .

۱ — اراضى وويركو تحريرلرينك آيرو آيرو اجرا ايدلمى

۲ — هيچ برينك صورت سالمدهده بايلما.

مش اولمى

۳ — هيچ برينك وقوعانى منتظمآ يوريدبلمى

۴ — قضاوا ولايت ونظارت قيودينك مباين بولمى

۵ — تديق حقهنده جهت ملكيه به مبلغ اوامرك يكدبكرى تقض ايلسى

۶ — بووامردن برچوغنك اطلاعاتلى اثرى اوله رق قابل تطبيق بولنه مديقتدن حكمدن ساقط قالمى

۷ — حقوق رياستيله مكلف حكماكم قسم اعظمك تحصيلسيزلك نتيجه طبيعيسى اوله رق بالجله قوانين عدليه كى طابو قوايننه عدم وقوفى

۸ — بوعدم وقوف واسباب ساره نتيجه سى اوله رق ايجابات حقيقه قانونيه بولغوبيزن محاكاتك ايلرجه ولكه سنه لجه تطبيق واعتراضاً

استيفافاً تميزاً جرح وباطال فسخ ونقص واعاده صورتلرله طرفينك سوروبدرلمى .

ايسته بواسباب مهمه تاثيراتيله مزمن حالى اكتساب ايش و حقوق شخصيه دن ايكن حقوق عموميه شكلى ائمش واساساً هيچ بر عنصره منحصر دكل ايكن براختلاف عنصرى عه ايديله رك دولتك اداره داخليه سنه وبلكه مناسبات خارجه سياسيه سنه انتقال ايله جك درجه اعظام ايتدريش اولان ولايات شرقيه نك اراضى مسأله سنى حل ايديله به جك معضلات اموردن دكلدر .

مرضك اعراضى حاذقانه تديق وكشف ايدلكدن صكره خالصانه دواى واسباب حقيقيسى ازاله اولنور ايسه بالطبع مريضك صيرلانسنه محل قالماز . اكلاشيلبوريا ! تديقده ونداوى ده حذافت ء جديت وصميميت مشروطدر .

— اولا — اراضى وويركو تحريرلى-

اراضى وويركو تحريرلرينك هر طرفنده اجرا واكملكك بر چوق مصارف صرفيله برابر برچوق زمانه متوقف ايسه ده منازعات موجوده نك ممكن مرتبه تخفيفى قابلدر . انجق اوتدنبور وبا خصوص تاريخ اعلان مشروطيت ديديكمز درت كسورسندن شيمدى به قدر برقاچ ولايته اراضى وويركو تحريرلى اجرا ايدلش وچين اجراسنده آيرو آرواصول اتخاذ اولغش ولزوم مبرمى دركار بولندينى حالده توحيد معامله به عنابت بيوريدبلى كى جهتين تعليماتك توفيقنه بيله اختيار كلف اولتامش وياهيچ خاطر هيله كتيرلماشدر . بونك ايچون موجب اسسف عظيم اوله جق درجهده صوك سنه لره تحريرى اكال ايدلش اولان برچوق اراضى وامللاك قيود خاقايسى زيدنامه اولدينى حالده عرك تحت تصرفده بولنيور وويركو قيودنه كوره متوفى بكرك نامه قوچان طوبلريله رق وارنلرى على به ولى به اخبارنامه تبليغ واماوى بالهجز استيفائى دين ايديلبور .

بوتذبذب بوتذبذب نتيجه سى اوله رق دوام ايدن شكايات انجق طابو وويركو قيوداتنك تطبيق وتوفيقله ختام بوله باير . هله شووجوب قطعى يي هيچ بروقت نظر دقتدن دور طوما- مليدركه ولعى الانفراد قرتقيوده طوبوتيلسون ء هرايى دائره نك تحريرى بر هيات مشتركه طرفندن اجرا اولغليدر .

— ثانياً صورت سالمدهه جريان —

معاملات تحريرينك امر اداره سى مال وطابو مأمورلرينك اعضا بولندينى مجلس اداره يي ورييله رك بوصلاحيته قارشو مسئوليت درجه سنده تعين ايتليدر . بوخسه مثلاً بر قضايه نظارتدن تعين اولنان محرر اوللره نظارت ودفتردار ومحاسبه جى ومالديرى ومعاونى بولنان ويركو مأمورى ياخود دفترخاقانى مدير ومأموروكانبرى ومحلى قائممقابله مجلس اداره سى هپ مختلف اميرلروررايسه اوهيات تحريرينك كوره چكى ايش كورمانكدن بذر اولور .

مجلس اداره هر حالده تصديق تحريروظيفه ومسئوليتيله مكلف وموظف بولندينى ايچون تديق وتحقيقه ده مكلف وموظف وصلاحتداردر بوخسه بر مأمورك ويا بر هياتك تديق وتحقيقه صلاحتدار اوله ميه جنى برمعامله يي على العميا تصديقه مجبور طوبيلمى منطقمز وحتى ابهامانه برنوع اصولدر .

تحرير مأمورلرينك محرر اولندن ناكايته ونختمنه وارنجيه قدر اصحاب اقتدار وحيثدن بولنسنه جدا دق واعتا ايدلك لازمدر . بوخسه چوق وقت كوريلديكى وجهله آدم قايرمق ايچون سنه لره خزنيه يي واهالى يي اضرار ايتك موفق نصف دكلدر .

هيات تحريرينده برده حكه مآذون وفر ايشه واقف برناظ بولنيدر . بولندينى تقديرده منازعه لى ااضى وامللاك تحريرى بايله ميه جى كى معاملات انتقاله قابل اجرا اوله مز .

مصرف برزجه زياده اولورسده وارداك تزايدى ده خنى اوله جق كى دكلدر . مصرف برعصر ايچون بزدمه اولور ء فقط واردات قات ومتمادى آرنار واهالى ايله بالجله دواثر حكومت مستريح ومطمئن اولور .

### ميفه — ۳

— ثانياً — وقوعاتك يوريدبلمى .

بلا تردد ديه بيليرم كه هيچ بر اراضى و هيچ بر ويركو مأمورى وقوعاتى يورنماش بولنديقتدن حقيه وبلكه اصلا مؤاخذه ايشلماشدر . قويا تخمين ايديه بيليرم كه جهلى دكسه بو مأمورلرك قسم اعظمى وقوعاتى يورنمامكده درلر . بويوزدن تحصل ايدن تشويشات ومشكلات مستقى ايضاحدر . اراضيهده املاكده يوريدلديكى كى بالطبع اراضيدنه ويركويه وويركودن اراضى به ده معلومات ورييله مز . ماله وارضى مفتشلى بويوزدن هيچ بر مأموره ايلشذكارى ايشلماشدر . مأمورلر ايسه هر زمان ذمت وايلشكى ء اولنديغى جله سياحتكارانه سنه نائل اوله كلكدنه درلر . كويا كه ذمت وايلشك ء يلكز صندوقدن ياره چلقندن عبارت ايمش .

— رابعاً — مبايت قيود —

بومبايتى عجا انكار ايديله به جك كيمسه وارميدر ! بومبايتدن حاصل اولان ضررلر محتاج ايضاحيدر !

مختصرآ عرض ايديم :

برقضانك حكومت قونانغى ياندى . قوناغك يانمسيله مجدداً تحرير اجرا ايدللكسيزن نه قرعه نه ماله ء نه طابو معاملاتى بردها يور- يه مدى . قيود منتظم اولسه ايدى بو معاملات مهمه نك جله سنه عائد اولان دفاتر اساسيه لوا ولايت ونظارتك دوائر ائدمى قيودندن تأسيس ايديله بيله جكنه هيچ شنبه اوله مازدى . طالبوكه منتظم دكل ء بلكه قسم كليسى مقامات عاليه دهده هيچ هيچ يوقدى . بويوققدن كيمسه مسئول اولديمى ؟ اوده اولمادى .

ديكر برقضانك برناحيه سنى تشكيل ايدن اوتوزه قريبقرا اراضيسنك ولور دوش اولسون قضا طابو دائره سنده قىدى سنه لردن برو يوقدر لزوم كورولدكجه لوايه مراجعت اولنيور . اورادهده وحتى ولايتندهده يوقدر . بو بويله :

هرقضا ء لوا وولايت مركرلرنده موجود بولنان طابو وويركو قيودى يكدبكرينه نصل مباين ايسه اكثريا قضا ء لوا ولايت ونظارت قيودى ياتماما مباين ياخود بالوجوه مطابق دكلدر . ظن ايدرم كه املاك قيودنده هان هيچ بر قطعله ايچون حدود اربه كوسترلديكى كى جهتلرى ده تعين ايدلماشدر . طابودهده بو قصانلره بك چوق تصادف ايدلديكندن وجوه مبايت تعدد ايدبور . واقعا برقرار حقهنده دعوى ايچون اوج حكك تعينى كافى ايسه ده دردنچى حدايچون اختلاف اولتجه قابل حل اوله مدينى چوق كورولمشدر .

اراضى اختلافاتك صورت حلى حقهده كى تفصيلات مهمه به كلنجه !

( مابعدى وار )  
بيطرف

~~~~~

مطبوعات

مصاحله نك عثمانى انتخاباتدن مقدم عقد اوله جنى احتالاتى

(نويه فراه برهسه) غزنه سننده ايتاليان مبعوثانسندن دو قنور بنشده تو چيرمه نك مقاله سى : ايتاليا حكومتى ء طرابلس وبنتغازى مقابلته توركيه حكومه لبياده برلمان وياخود بحر احمرده برقطعه ترك ايده جكنه دائر پارسدن ترشخ ايدن خبرلر اسادن عاريدر . بوكى حوادنلرى اشاعه ايدلر محاربه نك برسنه دن . ي دوام ايلديكى وايتاليانك هر محاربده احراز مظنريت (؟) ايتديكنى نظر مطالعه دن دورطومقده در كذا ء ايتاليا حكومتى توركيه به بش ياخود آلتى ميليون فراقق اقراض ايده جكى ومبلغ مذبور ازميز كرك وارداستدن استفا ايديله جكنه دائر پارسدن مترشخ حوادتكده اساسى يوقدر .

مذاكرات صلحيهده بويله بر مسئله اصلا موضوع بحث اولماشدر .

ايتاليا حكومتى ء عقد مصالحه دن طولايى عربانك اتخاذ ايدجكى وضعيتى دخى نظر اهميت آلمه مقده در . ايتاليا حكومتك عر بلرايله ده